



45532041

Edition 1

June 2007

Controller for Electric Screwdrivers

Model EC24N and EC24N - ESD

Product Information

EN Product Information

ES Especificaciones del producto

FR Spécifications du produit



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand

Product Description

Intended Use:

These Controllers are designed for dry location use only, with Series 24 Volt EL and 24 Volt EL ESD Electric Screwdrivers. Series 24 Volt EL and 24 Volt EL ESD Electric Screwdrivers are intended for installing screws in metal only.

For additional information refer to Controller Product Safety Information Manual Form 16573701.

Manuals can be downloaded from www.irtools.com

Operation



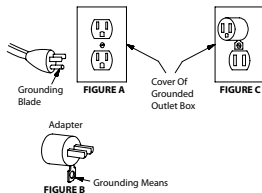
CAUTION

Do not drop or abuse the Controller.

Whenever a Controller is not being used, position the Power Switch to the "OFF" position and unplug the power cord.

Grounding Instructions

The tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a three-conductor cord and three-prong grounding-type plug to fit the proper grounding-type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal. If your unit is for use on less than 150V, it has a plug that looks like that shown in Figure A. An adapter (see Figure B) is available for connecting Figure A-type plugs to 2-prong receptacles. The greencolored rigid grounding strap must be connected to a permanent ground such as to a properly grounded outlet box as shown in Figure C.



(Dwg. TPD446-1)



WARNING

For safe use of adapters, the outlet box must be grounded. If there is any doubt, have a qualified electrician check connections.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and 3 pole receptacles that accept the controllers plug. Replace or repair damaged cords.

Extension Cords

Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.



WARNING

Use extension cord with 16 AWG (1.5 mm²), up to 100 ft. (30 m) in length maximum.

Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding type plugs and 3 pole receptacles that accept the controllers plug.

Replace damaged extension cords.

Maintenance



CAUTION

Do not attempt to repair this tool.

All repairs and maintenance of the Controller and its cord must be performed by an authorized servicer.

General Information

When the life of the tool has expired, it is recommended that the tool be disassembled, degreased and parts be separated by material so that they can be recycled.

The original language of this manual is English.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

Descripción Del Producto

Uso previsto:

Estos controladores están diseñados sólo para uso en lugares secos, con atornilladores eléctricos de las series 24 Volt EL y 24 Volt EL ESD. Los atornilladores eléctricos de las series 24 Volt EL y 24 Volt EL ESD están previstos para la instalación de tornillos de metal únicamente.

Para más información, consulte el formulario 16573701 del manual de información de seguridad del producto.

Los manuales pueden descargarse de www.irttools.com.

Operación



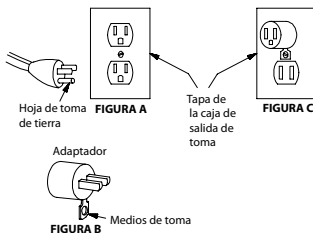
No deje caer ni abuse del Controlador.

Cuando no utilice el controlador, ponga el interruptor en posición "OFF" (apagado) y desconecte el cable.

Instrucciones de toma de tierra

La herramienta debe estar conectada a tierra mientras está en uso para evitar descargas eléctricas al operario. El controlador tiene un cable trifilar y enchufe de tres contactos, del tipo con contacto a tierra, que se acopla en el correspondiente enchufe hembra puesto a tierra.

El conductor verde (o verde y amarillo) del cable es el de tierra. No conecte nunca el conductor verde (o verde y amarillo) a un borne con tensión. Si el aparato es para uso con red de menos de 150V y tiene un enchufe parecido al ilustrado en la Fig. A. Existe un adaptador (Fig. B) para conectar enchufes del tipo de la Fig. A a enchufes hembra de 2 contactos. La tira rígida de color verde que sobresale del adaptador tiene que conectarse a una toma de tierra permanente, tal como una caja de enchufes debidamente puesta a tierra.



(Dibujo TBD446-1)

**ADVERTENCIA**

Para usar adaptadores de manera segura es preciso que el enchufe este puesto a tierra. En caso de duda conviene que un electricista verifique las conexiones.

Utilice únicamente cables de prolongación trifilares que tengan enchufes de 3 contactos y empleando enchufes hembra tripolares que admitan el enchufe del controlador. Cambie o repare los cables estropeados.

Cables de extensión

Asegúrese de que los cables de extensión estén en buenas condiciones. Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de tener uno suficientemente grueso para soportar la corriente del producto. Un cable de tamaño inferior provocará una caída en la potencia de la línea que resultará en la pérdida de corriente y en sobrecalentamiento.

**ADVERTENCIA**

Utilice cables de extensión con 16 AWG (1.5 mm²), hasta 100 pies (30 m) de longitud como máximo.

Utilice sólo cables de extensión de tres hilos que tengan enchufes de tipo de toma de tierra de tres tomas y receptáculos de tres polos que acepten el enchufe del controlador.

Sustituya los cables de extensión dañados.

Mantenimiento**CUIDADO**

No trate de reparar esta herramienta.

Todas las reparaciones y mantenimiento del controlador y de su cables deben ser realizadas por el personal autorizado.

Información general

Una vez agotada la vida útil de la herramienta, se recomienda desarmarla, desengrasarla y agrupar las piezas en función del material del que están fabricadas para reciclarlas.

El idioma original de este manual es el inglés.

Remita todas las comunicaciones a la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercano.

Description du produit

Utilisation du matériel:

Ces combineurs sont conçus uniquement pour une utilisation de localisation à vide avec les séries de tournevis électriques 24 Volt EL et 24 Volt EL ESD. Les séries de tournevis électriques 24 Volt EL et 24 Volt EL ESD sont conçus uniquement pour la pose de vis sur le métal.

Pour plus de renseignements, consultez le manuel d'informations relatives à la sécurité du combineur version 16573701.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site www.irtools.com.

Utilisation



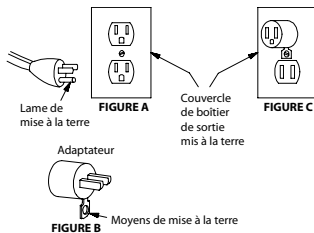
ATTENTION

Ne pas faire tomber le combineur au sol ou forcer son fonctionnement.

Lorsqu'un combineur n'est pas utilisé, placez l'interrupteur sur la position OFF et débranchez le câble d'alimentation.

Instructions de mise à la terre

L'outil doit être branché sur prise de terre pour protéger l'opérateur contre tout choc électrique. Le combineur est équipé d'un cordon d'alimentation à 3 conducteurs et d'une prise à 3 broches avec mise à la masse qui se connecte dans une prise femelle avec broche de mise à la masse. Le conducteur vert (ou vert et jaune) du cordon est le conducteur de mise à la masse. Ne jamais connecter le conducteur vert (ou vert et jaune) à une borne sous tension. Si votre unité est destinée à une alimentation inférieure à 150 volts, elle aura une prise comme celle illustrée à la Figure A. Un adaptateur (voir Figure B) est disponible pour connecter les prises du type de la Figure A à des prises femelles à deux broches. La bande rigide de couleur verte de mise à la masse sortant de l'adaptateur doit être connectée à une masse permanente, comme par exemple un boîtier de sortie correctement mis à la masse.



(Dessin TBD446-1)

 ADVERTISSEMENT

Para usar adaptadores de manera segura es preciso que el enchufe este puesto a tierra. En caso de duda conviene que un electricista verifique las conexiones.

Utilice únicamente cables de prolongación trifilares que tengan enchufes de 3 contactos y empleando enchufes hembra tripolares que admitan el enchufe del controlador. Cambie o repare los cables estropeados.

Câbles d'extension

Assurez-vous que le câble d'extension est en bon état. Lors de l'utilisation d'un câble d'extension, assurez-vous d'utiliser un modèle approprié pour l'acheminement du courant consommé par l'outil. Un câble trop petit entraîne une baisse de tension provoquant une perte de puissance ou une surchauffe.

 ADVERTISSEMENT

Utilisez un câble d'extension 16 AWG (1,5 mm²), jusqu'à 100 ft (30 m) de long au maximum.

Utilisez uniquement des câbles d'extension à 3 fils comportant des fiches de mise à la terre à 3 broches et des prises à 3 broches acceptant la fiche des combinateurs.

Remplacez les câbles d'extension endommagés.

Entretien** ATTENTION**

N'essayez pas de réparer l'outil.

Les réparations et l'entretien du combinateur et de son câble doivent être réalisés par un centre de services agréé.

Informations générales

Lorsque l'outil est arrivé en fin de vie, il est recommandé de le démonter, de dégraisser les pièces et de trier ces dernières par matériau de manière à pouvoir les recycler.

Ce manuel a été initialement rédigé en anglais.

Transmettez toutes vos demandes au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

www.irtools.com

© 2007 **Ingersoll Rand** Company

